

GLOBALIZATION AND MACAU:

MACAU'S EXTERNAL ROLE BETWEEN ASIA PACIFIC
AND LATIN AMERICA

本书收集了多个国家和地区的学者专家关于澳门经贸与旅游、文化与教育、法律三个方面的研究文章，对澳门的对外经贸、区域合作、对外关系、教育现状、文化产业、法律体制和渊源，以及在中国与葡语国家及拉美国家之间的平台作用等内容进行了深入的论述及探讨，并对澳门未来的发展提供了宝贵的意见和建议。

上架建议：国际关系 区域经济

ISBN 978-99937-1-244-2



定价：澳门币 180.00 元

www.ssap.com.cn



澳门基金会
官方微信



出版社官方微信

澳門基金會
FUNDACAO MACAU



全球化与澳门

澳门在亚太和拉美之间的对外平台角色
GLOBALIZATION AND MACAU:
MACAU'S EXTERNAL ROLE BETWEEN ASIA PACIFIC AND LATIN AMERICA

魏美昌 / 主编

澳门在亚太和拉美之间的 对外平台角色

GLOBALIZATION
AND MACAU:

MACAU'S EXTERNAL ROLE BETWEEN ASIA PACIFIC
AND LATIN AMERICA



澳门研究丛书 MACAU STUDIES

全球化與澳門

魏美昌 / 主编

社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS

澳門基金會
FUNDACAO MACAU

全球化與澳門

澳門在亞太和拉美之間的
對外平台角色

魏美昌 / 主編

GLOBALIZATION
AND MACAU:
MACAU'S EXTERNAL ROLE BETWEEN ASIA-PACIFIC
AND LATIN AMERICA



澳門研究叢書 MACAU STUDIES

本叢書由澳門基金會策劃并資助出版

澳門基金會
FUNDAÇÃO MACAU

社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



澳门亚太拉美交流促进会
Macao Association for the Promotion of Exchange
between Asia-Pacific and Latin America (MAPEAL)

组稿编辑
Commissioning Editor

特别鸣谢:

- 阿根廷驻港澳总领事馆、巴西驻港澳总领事馆、智利驻港澳总领事馆、哥伦比亚驻港澳总领事馆、古巴共和国驻广州总领事馆、厄瓜多尔共和国驻广州总领事馆、墨西哥驻港澳总领事馆、秘鲁驻港澳总领事馆、委内瑞拉驻港澳总领事馆
- 苏树辉博士 澳门亚太拉美交流促进会名誉会长、澳门中华拉丁基金会董事长
- 梁崇烈先生 说文输入系统发明人及总建构师

目 录



序言 / 001

经贸与旅游篇

浅论澳门的“一个中心，一个平台”定位的

历史和制度基础 叶桂平 / 003

澳门的角色：从历史走向未来

——从市集到平台到枢纽的变迁 陈守常 / 009

澳 门

——拉美与中国的桥梁：历史渊源和中墨贸易机遇

..... 阿曼多·雷纳托·巴尔德拉马·桑坦德

何塞·安东尼奥·塞韦拉·希门尼斯 范 蕾 译 / 016

发展知识经济，强化澳门对外平台功能

——构建中拉电子信息交流平台 陈家慧 张朋亮 陈家慧 译 / 032

中拉经贸关系中的大陆、台湾和澳门 熊建成 / 048

世界经济发展趋势及未来澳门的发展战略 江时学 / 067

横琴开发与澳门经济适度多元化 叶桂林 / 081

中国矿业投资中美洲的前瞻性分析与澳门的作用 唐晓欢 / 091

巴西与中国：面向 21 世纪的伙伴

..... 恩里克·阿尔特玛尼·德·奥利维拉 周志伟 译 / 102

澳门的人口问题与经济的关系 陆海诺 张朋亮 译 / 124

澳门：古城平台展新猷 李怡平 / 143

澳门的平台作用与葡语西语（伊比利亚）发展中国家 唐晓欢 / 153

文化与教育篇

研究澳门文化的多元方法——一种独特的文化认同
..... 玛丽亚·安东尼娅·尼古劳·埃斯帕迪尼亚 李雪雪译 / 165

葡萄牙和菲律宾关系中的澳门
..... 列奥诺·迪亚兹·德·希亚布拉 李雪雪译 / 170

澳门和耶稣会：透过历史棱镜的阅读 赵仪文 张永译 / 189

澳门，文化的桥梁
——澳门与拉丁美洲的历史联系
..... 何塞·玛丽亚·桑托斯·罗维拉 范蕾译 / 218

珠三角与拉美新兴市场国家的经贸合作
——海内外澳门土生葡人的桥梁作用 霍志钊 / 225

重构澳门：向全球化未来的方向思考
..... 凯瑟琳·克雷登 李雪雪译 / 236

21世纪的澳门：教育方式的全球化 麦健智 李雪雪译 / 246

充分发挥澳门语言文化优势 打造国家培养葡语人才基地
..... 崔维孝 / 259

澳门的西班牙语教学 玛丽亚·西加拉
巴勃罗·何塞·奥特吉·保卢耶尔 范蕾译 / 271

多语种应用：是敌是友？ 克里斯蒂娜·阿瓜-梅尔 陈亮译 / 280

认真落实优化澳门多语教学：在同城化和国际化中
传承和创新中外桥梁角色 杨秀玲 / 311

澳门电影产业的展望与国际交流 郑国强 / 324

三部当代拉丁美洲电影中的中国人
——一篇关于拉美-中国研究的文章
..... 古斯塔沃·法雷斯 李雪雪译 / 336

岭南文化与澳门的互动及其在文化交流中的独特优势 黄明同 / 357

法律篇

澳门在中国扮演的诸多角色：法律环境
..... 伊格纳泽奥·卡斯特鲁齐 张朋亮译 / 373

澳门的作用——法律改革与法律队伍建设 尹思哲 周志伟译 / 385

澳门在葡语国家范围内的比较法研究
..... 阿里奥涅·巴达拉·蒂阿姆 文远达 张朋亮译 / 403

澳门法律对其作为中国与拉丁语系
国家经贸合作平台的影响 庄少绒 / 409

拉丁、拉丁法系与澳门法律
——兼论澳门作为拉丁法系交流中心的可能性
..... 唐晓晴 梁静姮 何张龙 / 418

澳门及其在葡语国家的影响：法律和其他方面
..... 奥古斯图·特谢拉·加西亚 张朋亮译 / 432

拉丁模式对于中国内地民法学的意义 薛军 / 438

《澳门民法典》对完善中国内地物权法律制度的借鉴价值 张礼洪 / 453

澳门在中国可能扮演的诸多角色：沟通桥梁、实验室、营业所
——澳门的税务 路易斯·佩沙尼亚 张朋亮译 / 481

澳门刑法规定下的人口贩卖
——贩卖妇女从事卖淫、组织和操纵卖淫活动
..... 特雷莎·阿布盖尔格-索萨 刘稼译 / 505

编后记 / 544



澳门及其在葡语国家的影响： 法律和其他方面

奥古斯图·特谢拉·加西亚*

张朋亮译

摘要：本文将探讨澳门法律在原葡属殖民地国家的影响进行研究。众所周知，澳门一直以来都是原葡属殖民地人员的庇护所。随着葡属印度的垮台，澳门接纳了许多不想回葡萄牙或找不到归属的人。之后随着非洲葡语国家纷纷独立，澳门又接纳了来自这些国家的许多人员。因此澳门总是被视为这些人的庇护所。一方面，在20世纪90年代初，随着澳门大学法学院的成立，澳门迎来了大批来自这些国家的学生，他们在这里学习澳门法律，然后又回到自己的祖国。另一方面，澳门在20世纪90年代末进行的法制改革，也成为这些国家竞相效仿的对象。因此，本文将对这些国家在近期的发展状况进行概括，然后对澳门法律从中做出的直接或间接贡献进行总结。此外，考虑到澳门和这些国家拥有相同的法律文化和语言，澳门同这些国家之间的关系对中国而言就显得极其重要，因为这些国家都是中国在非洲的投资对象。本文认为，中国将从这种特殊的关系中受益，这不仅体现在这种关系所带来的感情维系上，还在于澳门能够在中国法律专业人士的培养方面发挥重要作用，这种培养既包括法律事务层面，也包括语言运用层面。

* 奥古斯图·特谢拉·加西亚 (Augusto Teixeira Garcia)，澳门大学法学院客座副教授。

本文将探讨澳门对原葡属殖民地的影响，以及澳门和葡语国家能够从中取得的积极成果，并探讨这种影响与整个中国之间的关联。

我们都知道，澳门在很长的时间里都作为原葡属殖民地人员的庇护所。1961年，葡属印度垮台，澳门接纳了很多不想回葡萄牙或找不到归属的人。后来随着葡语非洲国家纷纷宣布独立，澳门又接纳了许多来自这些国家的人。因此可以说，澳门长期以来都被来自这些国家的人员视为庇护所和开展新生活的地方。

同样的情况也存在于澳门社会之中，由于种种原因（经商），特别是在困难时期，很多澳门人迁往原葡属殖民地，如巴西。因此，在葡属殖民地与澳门之间，总是有一种双向的人员流动形式。这一事实使各个社会之间建立了紧密的关系，并一直延续到今天。

澳门与原葡属印度（果阿、达曼-第乌）的关系在各个领域都十分明显，特别是在司法领域，这也是我们在本文中将要进行论述的。实际上，葡萄牙为（远东）这一带葡属殖民地设置的上诉法院就位于果阿。这就意味着，澳门法院的判决当时是受果阿的上诉法院管辖的，因此这两个城市之间具有不同寻常的联系。随着葡属印度的垮台，上诉法院迁往了莫桑比克的洛伦索-马尔克斯（即现在的马普托），从而又加深了澳门同这块原葡属殖民地的关系。直到莫桑比克宣布独立，澳门的上诉法院才迁至葡萄牙首都里斯本。

这当然是可行的，因为当时它们的法律制度是相同的。这种情况一直持续到1975年，也就是葡属殖民地最终赢得独立的时候。但是，作为原葡属殖民地，它们都采用了相同的法律制度。

实际上，葡萄牙将国内的所有基本法都延展到了其原有的殖民地上，但出于政治考虑，这些殖民地并未被视为殖民地，而是作为葡萄牙的海外省份，殖民地的法律必须与葡萄牙在欧洲本土地区的，即所谓的“大都会”的法律相同。因此，葡萄牙所有的主要法律都在各个殖民地得到实施。虽然澳门并未被视为葡萄牙的殖民地，而只是一块受葡萄牙管辖的中国领土，但直到1999年12月20日，随着对澳门的管辖权被移交给中华人民共和国，这一情况才告终结束。

独立后，这些国家纷纷制定了自己的法律，之前共同采用的法律制度渐渐被遗弃。由于各个国家都遵循各自的独立路线，进而给各自的法律制度带来种种变化，使它们与葡萄牙法律的关系进一步疏远了。同样发生变化的还

有葡萄牙自身的生活，其法律体系不断被引入新的变化，特别是在葡萄牙加入欧洲经济共同体（EEC），也就是现在的欧盟后，变化更加剧烈。不过，在那一时期，民法和商法已经被引入了某些基础性变化：第一是1977年对《民法典》的修订，使法律同新《宪法》相适应；第二是1986年生效的《公司法》。这些变化使葡萄牙的法律制度同原葡属殖民地的法律制度之间的差异进一步扩大。对于澳门来说，虽然管辖权在1999年才被移交给中华人民共和国，但当时那些被引入葡萄牙的相关法律变化尚未完全被引入澳门。举例而言，虽然1977年《民法典》的修订版在澳门生效，但后来的《公司法》并未在澳门生效，直到1999年制定《商法典》的时候，才对《公司法》做了更新。

在这些原葡属殖民地中，变化最激进的莫过于被印度尼西亚占领后的东帝汶了。也就是说，东帝汶原有的法律变成印度尼西亚的法律，同样重要的变化是，其语言也换成了印尼语，除一些反对派成员（葡语知识是必修课，作为独立的象征）和老一辈人仍然讲葡萄牙语以外，葡萄牙语在东帝汶几乎销声匿迹了。新生代的人并没有很好地掌握葡萄牙语。不过，自从东帝汶独立以来，情况又有了新的变化，葡萄牙语被再次引入，年青一代也开始学习。

语言是非常重要的，从符号的角度讲，语言是我们理解事物的共同基础；此外，语言还是一种思维模式，它把讲葡萄牙语的人联系起来成为一个整体，这个整体所分享的不仅是同一门语言，还包括类似的价值观。这些特征、语言和文化价值观，使葡语国家共同体（CPLP）的组建成为可能。该共同体的成员包括葡萄牙、安哥拉、几内亚比绍、圣多美和普林西比、莫桑比克、佛得角、巴西和东帝汶，此外还有作为观察员的赤道几内亚、塞内加尔和毛里求斯。赤道几内亚正在办理转为正式成员的相关程序。葡语国家共同体拥有24000万人口，成员遍布全球，它们都具有文化相似性和历史交集。

通过查看世界地图我们可以发现，葡语国家遍布全球各个大洲，这使葡萄牙语成为世界上使用最为广泛的语言之一。但与此同时，还有一个方面并未引起人们太多注意，但也非常重要，那就是法律制度的大同小异。我之所以强调这方面，是因为在我看来，由于澳门在这两方面与其他葡语国家具有一致性，它可以成为推动中国与这些国家开展互惠合作的重要动力。更不必说巴西了，它本身就是中国的一个好伙伴，而且作为金砖国家之一，巴西早



晚（最可能是早）会在世界舞台上扮演重要角色。

如果我们再考虑一下中国的对非政策，我们会明白，在这种特殊的关系以及澳门所处的地位中，我们将大有作为。

目前，中国在非洲是一个重要角色，并且很可能将取代欧洲和美国的传统地位，成为主要的投资人。实际上，中国对非洲的投资正在稳步增长，近年来的年增长率更是达到30%~40%，2015年1月至10月期间，中非贸易额达1476亿美元^①。

中国在对非贸易和投资方面采取积极主动的政策，使双边贸易和合作得到迅猛发展。中国把从非洲欠发达国家免关税进口货物的种类增加到了450多种。此外，中国还设立了10亿美元的中非发展特别基金，通过为那些希望在基础设施、农业和机械领域投资的公司提供资金支持，鼓励经济的进一步发展。该基金的目标规模是增加到50亿美元，这足以显示中国对非洲未来经济增长潜力的信心。

中国对非的部分投资进入了以安哥拉为主的一些葡语国家。

作为中国与葡语国家合作战略的一个组成部分，2003年“中国-葡语国家经贸合作论坛”在澳门成立。

这些国家很多都拥有丰富的自然资源（如巴西、安哥拉、莫桑比克、圣多美和普林西比），有些是地广人稀的大国（如安哥拉、莫桑比克），但多数缺乏技术人才，有的在经历了长年战争和饥荒后，正在进行重建工作（如安哥拉、莫桑比克、几内亚比绍）。这也就意味着还有很大的合作空间，合作不仅是可能的，也是具有很大的现实需求的，这既为中国对外投资创造了机会，也为中国提升国际影响力提供了舞台。正如我们所看到的那样，中国正在最大限度地利用这些机会，但它仍然有提升的空间，这也是澳门得以发挥自身优势的地方。

澳门与其他葡语国家具有相同的语言（葡萄牙语是澳门的官方语言，其重要性已经得到中国高层官员，特别是温家宝总理的重申）和法律制度。在本文作者看来，语言和法律是最具基础性的两个方面，在此基础上澳门和这些国家能够达成真正的合作，结成富有成效的合作关系。

^① 《2015年商务工作年终综述之十二：扬帆破浪 中非经贸合作再启新征程》，中华人民共和国商务部。

正如我们此前指出的，一些葡语国家缺乏技术人才，这既表现在公共领域，也表现在私营领域。对于其中多数国家而言，培养合格人才是必由之路。葡萄牙和巴西正在做大量工作，以支持各自国家民众的能力习得（能力培训），而澳门恰恰可以在这方面提供帮助。温家宝总理也曾高度评价了澳门作为推动中国和葡语国家之间贸易与合作的平台所发挥的积极作用。

此外，对于非洲葡语国家而言，争取独立的过程异常艰辛，正如我们已经指出的，由于内战和饥荒，经济一度陷于停滞。但是反过来讲，当它们看到澳门时，它们仿佛看到了自己的梦想：澳门作为中国的一个特别行政区，经济高度繁荣，不受战乱和饥荒等问题的困扰。因此，这些国家自然希望同澳门建立紧密和稳固的关系。而反映在法律层面上，这一趋势导致这些国家在进行司法改革时，纷纷效仿澳门，把澳门在20世纪90年代晚期的司法改革作为自己司法改革的模范（如莫桑比克、东帝汶）。

因此，澳门具备所有的条件，因而能够在这些国家的发展中扮演重要角色，这既包括促进对这些国家各个领域的投资，也包括为其培训合格人才，使这些人才承担起带领人民走向繁荣富强的重任。

这种培训可以从语言和法律两方面入手。澳门大学法学院提供一个五年制的法学学位，是用葡萄牙语授课的。因此对于来自这些国家的学生来说，语言这一大障碍就不再是问题了。实际上，除了葡萄牙语和克里奥尔语，也就是他们的本土语外，这些国家的学生还因各自所处地理位置的不同，具有其他语言的一些知识。来自安哥拉、圣多美和普林西比、佛得角和几内亚比绍的学生，法语就比英语讲得好。而与之相反，来自莫桑比克的学生的英语讲得更好。但由于在大学里，有些课程是用英语授课的，他们可以借以提高自己的英语水平。此外，还可以对他们进行普通话训练，以备将来可以在他们的家乡同来自中国的投资者进行更加有效的交流。这些执行起来并不困难，因为法律课是在晚上，语言课是在白天。

他们所面临的困难主要是教育背景比较差，基础知识的起点比较低。澳门大学越来越强调通识教育的重要性，正在制订相关课程以弥补这一缺陷。通过对这些课程的学习，他们能够增长知识、开阔视野。

其中有些方面已经实施了数年之久。在20世纪90年代初期，随着法学院的建立，澳门迎接了许多来自非洲葡语国家的学生，他们在这里学习澳门

法律，然后返回自己的祖国。其中有些人已经开始在自己国家的政府部门担任要职。正是由于澳门的法律体系和他们祖国的法律体系具有一定的相似性，这种教育模式才会成为可能。

同时，来自澳门和内地的学生也可以通过在法学院的学习，特别是通过接受葡萄牙语方面的培训，在葡语国家熟练地处理法律事务。

由于各个领域对人才的需求都很旺盛，因此法学院并不是在唱独角戏。葡萄牙也有针对法官和公诉人的培训，澳门还有一个法律和司法培训中心（CFJJ），用以培养法官、公诉人以及法院行政人员。因此澳门既可以对地方法官进行培训，也可以对法院公务员进行培训。

因此，其他学院也能够在这种合作关系中扮演重要角色。公共服务领域就是合格人才比较匮乏的领域之一。对于这些国家而言，公务员培训是重中之重。社会科学与人文学院有一个公共管理课程，旨在在此方面培养合格的公务员。但前提是对这些学生的语言教育和专业知识教育能够满足这种需求；如果不行的话，可以先在第一学年对其进行语言能力教育，在第二学年进行专业教育。此外，还可以通过设置专门课程来满足特定的需求。

在同葡语国家开展合作的过程中，澳门及其教育机构必将起到重要作用。

图书在版编目 (CIP) 数据

全球化与澳门：澳门在亚太和拉美之间的对外平台角色/魏美昌主编。
—澳门：澳门基金会；北京：社会科学文献出版社，2017.11
(澳门研究丛书)
ISBN 978-99937-1-244-2 (中国澳门)
ISBN 978-7-5097-7098-6 (中国内地)

I. ①全… II. ①魏… III. ①中外关系-澳门、拉丁美洲-文集
IV. ①D827.659-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 028157 号

· 澳门研究丛书 ·

全球化与澳门

——澳门在亚太和拉美之间的对外平台角色

主 编：魏美昌

出 版：澳门基金会 (E-mail: ieinfo@fm.org.mo)

社会科学文献出版社 (E-mail: bianyibu@ssap.cn)

版 次：2017 年 11 月第 1 版

印 数：500 本

字 数：589 千字

排 版：北京中文天地文化艺术有限公司

印 装：北京季蜂印刷有限公司

定 价：澳门币 180.00 元

ISBN 978-99937-1-244-2

© 版权所有 · 翻印必究